



## Informationen zu unseren VOLTIGIER-TRAININGSCAMPS im Alztal 2020

**Veranstalter:** Pferdesportverein Garching-Alztal e.V.

**Termine:**

- **Osterferien:** Dienstag, **07.04.** bis Donnerstag, **09.04.2020**
- **Pfingstferien:** Dienstag, **02.06.** bis Donnerstag, **04.06.2020**
- **Sommerferien 1:** Dienstag, **04.08.** bis Donnerstag, **06.08.2020**
- **Sommerferien 2:** Dienstag, **11.08.** bis Donnerstag, **13.08.2020**

**Organisation:** Conny Raddatz,  
0176 234 85 442 oder [info@voltigieren-garching.de](mailto:info@voltigieren-garching.de)

**Anreise:** Am Anreisetag zwischen 10:00 und 10:30 Uhr

**Abreise:** Am Abreisetag ab 18 Uhr

**Treffpunkt:** Reitanlage Bruck, Bruck 3, 84518 Garching an der Alz

**Altersgruppe:** ab 8 Jahren

**Teilnehmerzahl:** min. 7 & max. 12 Teilnehmer

**Kosten:**

3 Tage Inkl. 2 Übernachtungen: 250,-€ (Ohne Übernachtungen 210,-€)  
,All inclusive' – inklusive sämtlicher Verpflegung und allen Eintrittsgeldern

*Kinder die nicht über Nacht bleiben können/wollen, können abends gegen 19 Uhr abgeholt und am nächsten Morgen um 9 Uhr gebracht werden.*

*Ansonsten bitten wir darum, die Voltigierer während der gesamten Woche nicht zu besuchen, um das Heimwehrisiko zu minimieren.*

*In Notfällen bitten wir ausdrücklich um telefonische Information der Trainer!*

Anfallende Kursgebühren werden zum Anmeldeschluss 4 Wochen vor Beginn des Camps per SEPA-Lastschriftmandat eingezogen bzw. sind in Einzelfällen bis dahin auf das Vereinskonto zu überwiesen.

**Rückerstattung der Kursgebühren:**

- bei Rücktritt bis 15 Tage vor Beginn des Trainingscamps: 50 %
- bei Rücktritt ab 14. bis 3. Tag vor Beginn des Trainingscamps: 30 %
- Bei späterer Absage: 10 %

**Programm Trainingslager:**

Das Voltigieren steht selbstverständlich im Vordergrund ☺ Mehrere Stunden Training am Pferd und am Movie, sowie am Air-Horse und Holzpferd stehen täglich auf dem Programm. Des Weiteren trainieren wir die konditionellen und koordinativen Fähigkeiten. Auch Pferdekunde und Pferdepflege werden nicht zu kurz kommen. Jeder Voltigierer kümmert sich während des Camps um sein Pflegepferd.

Voltigieren ist ein Team-Sport und so werden wir gemeinsame Abenteuer groß schreiben: vom Ausflug an den Chiemsee über einen Besuch im Hochseilgarten bis hin zum Minigolfturnier haben wir in jedem Camp einen Ausflug geplant. (abhängig von Wetter während des Trainings-Camps)



## **Krönender Abschluss:**

Eine kleine Vorstellung unserer Voltigierer wird unsere gemeinsame Trainings-Woche abrunden. Am Abreisetag um 17 Uhr präsentieren wir in einer kurzen Schau-Vorführung unsere Trainings-Erfolge.

## **Verpflegung:**

Für die Verpflegung unserer Sportler ist bestens gesorgt! Wir geben uns größte Mühe den Speiseplan abwechslungsreich zu gestalten. Unsere Voltigierer brauchen Kraft und Energie für das Training und so legen wir großen Wert auf gesunde, ausgewogene Mahlzeiten. Das Wichtigste ist aber: es muss für jeden was dabei sein 😊 ... daher werden wir im Vorfeld einen Fragebogen ausgeben, in dem wir nach den Vorlieben beim Essen fragen, aber auch nach Allergien und Unverträglichkeiten um bestmöglich darauf eingehen zu können. Getränke stehen zu jeder Zeit zur freien Verfügung. Für Naschkatzen gibt es in Maßen auch Süßigkeiten.

## **Übernachtung:**

Übernachten werden die Voltigierer in unseren festen Räumlichkeiten auf bequemen Feldbetten. Zelte oder Luftmatratzen sind folglich NICHT notwendig. Bitte bringt aber Schlafsäcke und / oder Decken und Kissen mit. **Selbstaufblasende Isomatten** haben sich als besonders praktisch auf den Feldbetten erwiesen.

## **Packliste**

Schlafsack/Decke/Kopfkissen, Handtücher, Taschenlampe, Sonnencreme, Anti-Brumm, warme Jacke/Pulli, Regenbekleidung, Sportbekleidung, bequeme Kleidung, Voltigierbekleidung, Badebekleidung, festes Schuhwerk.

*Mit der Unterschrift auf dem Anmeldebogen erkennen Sie an, dass die Teilnahme am Trainingscamp auf eigene Verantwortung erfolgt. Eine Haftung des Veranstalters PSV Garching-Alztal e.V. ist auf die abgeschlossene Versicherung beim Bayerischen Landessportverband begrenzt.*

*Die Aufsichtspflicht erstreckt sich auf alle beaufsichtigten Unternehmungen, wie Unterricht, sportliche Unterweisungen, Wanderungen, Ausflüge. Ihr Kind ist privat haftpflicht- und unfallversichert. Bitte unterrichten Sie Ihre Tochter / Ihren Sohn, dass sie/er den Anweisungen der Trainer Folge leisten soll; die Aufsichtspflicht erlischt nach Abmahnung der Zuwiderhandlung. Wir behalten uns vor das Kind bei grobem Verstoß dem Trainingscamp zu verweisen. Ebenfalls erklären Sie sich mit den oben genannten Bestimmungen des Trainingscamps einverstanden.*

Wir danken für Ihr Verständnis!

**Bitte die Anmeldung (Seite 3 und 4) ausgefüllt zurückschicken. Die eingehenden Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eingangs bis zur maximalen Teilnehmeranzahl berücksichtigt. Vereinsmitglieder des Pferdesportverein Garching-Alztal e.V. haben Vorrang vor externen Teilnehmern anderer Vereine.**

Die Anmeldung ist erst nach Eingang der Kursgebühr komplett abgeschlossen!

**Anmeldeschluss ist jeweils 4 Wochen vor Beginn des Ferien-Camps 😊**

Wir freuen uns auf tolle Trainingscamps!  
Euer Trainer-Team



## Anmeldung zum VOLTIGIER-TRAININGSCAMP im Alztal 2020

**Veranstalter: Pferdesportverein Garching-Alztal e.V.**

Hiermit melde ich mich / meine Tochter / meinen Sohn für das Voltigier-Trainingscamp im Alztal an.  
Folgende Angaben sind für die Anmeldung erforderlich:

Vorname: \_\_\_\_\_ Geschlecht:  männlich  weiblich  
Name: \_\_\_\_\_ Straße/Nr.: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ich melde mich / meine Tochter / meinen Sohn für folgendes Trainingscamp an:

- Osterferien:** Dienstag, **07.04.** bis Donnerstag, **09.04.2020**
- Sommerferien 1:** Dienstag, **04.08.** bis Donnerstag, **06.08.2020**
- Pfingstferien:** Dienstag, **02.06.** bis Donnerstag, **04.06.2020**
- Sommerferien 2:** Dienstag, **11.08.** bis Donnerstag, **13.08.2020**

Informationen zu mir / meiner Tochter / meinem Sohn:

- ich habe / sie hat / er hat noch nie voltigiert
- ich voltigiere / sie / er voltigiert regelmäßig seit: \_\_\_\_\_

Beim (Vereinsname, sofern nicht in unserem Verein): \_\_\_\_\_

- Ich / meine Tochter / mein Sohn möchte gerne Zuhause übernachten  ja  nein
- Ich bin / meine Tochter / mein Sohn ist gegen Tetanus geimpft  ja  nein
- Ich habe / meine Tochter / mein Sohn hat Unverträglichkeiten / Krankheiten  ja  nein

---

Anfallende Kursgebühren werden per SEPA-Lastschriftmandat 4 Wochen vor Beginn des Trainings-Camps eingezogen bzw. sind in Einzelfällen bis dahin auf das Vereinskonto zu überwiesen. Die bekannten Daten der Bankverbindung der Mitglieder werden zum Zwecke des Gebühreneinzugs an die Kreissparkasse München-Starnberg weitergeleitet.

- Hiermit stimme ich dem Einzug der Kursgebühren mittels SEPA-Lastschriftmandat zu.
- Hiermit verpflichte ich mich zur Überweisung der Kursgebühren bis 4 Wochen vor Beginn des Trainings-Camps auf das Vereinskonto (Pferdesportverein Garching-Alztal e.V.; IBAN DE70 7025 0150 0010 0858 19; BIC BYLADEM1KMS)
- Hiermit erkenne ich die auf Seite 1 und 2 genannten Kursgebühren und sonstigen Bestimmungen an.
- Die auf Seite 5 abgedruckten Informationspflichten gemäß Artikel 12 bis 14 DSGVO habe ich gelesen und zur Kenntnis genommen.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift / Unterschriften der gesetzlichen Vertreter bei  
Minderjährigen bzw. Geschäftsunfähigen



## Einwilligung in die Veröffentlichung von Personenbildnissen

Ich willige ein, dass Fotos und Videos von meiner Person / meiner Tochter / meinem Sohn beim Volti-Trainingscamp angefertigt und in folgenden Medien veröffentlicht werden dürfen:

- Homepage des Vereins
- Facebook- und Instagram-Seite des Vereins
- regionale Presseerzeugnisse

Ich bin darauf hingewiesen worden, dass die Fotos und Videos mit meiner Person / meiner Tochter / meinem Sohn bei der Veröffentlichung im Internet oder in sozialen Netzwerken weltweit abrufbar sind. Eine Weiterverwendung und/oder Veränderung durch Dritte kann hierbei nicht ausgeschlossen werden. Soweit die Einwilligung nicht widerrufen wird, gilt sie zeitlich unbeschränkt. Die Einwilligung kann mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. Der Widerruf der Einwilligung muss in Textform (Brief oder per Mail) gegenüber dem Verein erfolgen.

Eine vollständige Löschung der veröffentlichten Fotos und Videoaufzeichnungen im Internet kann durch den Pferdesportverein Garching-Alztal e.V. nicht sichergestellt werden, da z.B. andere Internetseiten die Fotos und Videos kopiert oder verändert haben könnten. Der Pferdesportverein Garching-Alztal e.V. kann nicht haftbar gemacht werden für Art und Form der Nutzung durch Dritte wie z. B. für das Herunterladen von Fotos und Videos und deren anschließender Nutzung und Veränderung.

Ich wurde ferner darauf hingewiesen, dass trotz meines Widerrufs Fotos und Videos von meiner Person / meiner Tochter / meinem Sohn im Rahmen der Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen des Vereins gefertigt und im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit veröffentlicht werden dürfen.

---

Ort, Datum

---

Unterschrift / Unterschriften der gesetzlichen Vertreter bei Minderjährigen unter 14 Jahren bzw. Geschäftsunfähigen

Bei Minderjährigen bzw. Geschäftsunfähigen:

Bei Minderjährigen, die das 14. Lebensjahr vollendet haben, ist neben der Einwilligung des Minderjährigen auch die Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreter erforderlich.

Ich/Wir habe/haben die Einwilligungserklärung zur Veröffentlichung der Personenbilder und Videoaufzeichnungen zur Kenntnis genommen und bin/sind mit der Veröffentlichung einverstanden.

Vor- und Nachname/n des/der gesetzlichen Vertreter/s: \_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift des/der gesetzlichen Vertreter/s: \_\_\_\_\_

### Der Widerruf ist zu richten an:

Pferdesportverein Garching-Alztal e.V., Bruck 3, 84518 Garching an der Alz, [info@voltage-garching.de](mailto:info@voltage-garching.de)



## Informationspflichten nach Artikel 13 und 14 DSGVO

Nach Artikel 13 und 14 EU-DSGVO hat der Verantwortliche einer betroffenen Person, deren Daten er verarbeitet, die in den Artikeln genannten Informationen bereit zu stellen. Dieser Informationspflicht kommt dieses Merkblatt nach.

### 1. **Namen und Kontaktdaten des Verantwortlichen sowie gegebenenfalls seiner Vertreter:**

Pferdesportverein Garching-Alztal e.V., Bruck 3, 84518 Garching an der Alz, gesetzlich vertreten durch den Vorstand nach § 26 BGB, Frau Elisabeth Renner, Frau Cornelia Raddatz und Frau Daniela Hampel; E-Mail: info@voltigieren-garching.de

### 2. **Zwecke, für die personenbezogenen Daten verarbeitet werden:**

Die personenbezogenen Daten werden für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses verarbeitet (z.B. Einladung zu Versammlungen, Beitragseinzug, Organisation des Sportbetriebes).

Ferner werden personenbezogene Daten zur Teilnahme am Wettkampf-, Turnier- und Spielbetrieb der Landesfachverbände an diese weitergeleitet.

Darüber hinaus werden personenbezogene Daten im Zusammenhang mit sportlichen Ereignissen einschließlich der Berichterstattung hierüber auf der Internetseite des Vereins, in Auftritten des Vereins in Sozialen Medien sowie auf Seiten der Fachverbände veröffentlicht und an lokale, regionale und überregionale Printmedien übermittelt.

### 3. **Rechtsgrundlagen, auf Grund derer die Verarbeitung erfolgt:**

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt in der Regel aufgrund der Erforderlichkeit zur Erfüllung eines Vertrages gemäß Artikel 6 Abs. 1 lit. b) DSGVO. Bei den Vertragsverhältnissen handelt es sich in erster Linie um das Mitgliedschaftsverhältnis im Verein und um die Teilnahme am Spielbetrieb der Fachverbände.

Werden personenbezogene Daten erhoben, ohne dass die Verarbeitung zur Erfüllung des Vertrages erforderlich ist, erfolgt die Verarbeitung aufgrund einer Einwilligung nach Artikel 6 Abs. 1 lit. a) i.V.m. Artikel 7 DSGVO.

Die Veröffentlichung personenbezogener Daten im Internet oder in lokalen, regionalen oder über-regionalen Printmedien erfolgt zur Wahrung berechtigter Interessen des Vereins (vgl. Artikel 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO). Das berechtigte Interesse des Vereins besteht in der Information der Öffentlichkeit durch Berichterstattung über die Aktivitäten des Vereins. In diesem Rahmen werden personenbezogene Daten einschließlich von Bildern der Teilnehmer zum Beispiel im Rahmen der Berichterstattung über sportliche Ereignisse des Vereins veröffentlicht.

### 4. **Die Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:**

Personenbezogene Daten der Mitglieder, die am Spiel- und Wettkampfbetrieb der Landesfachverbände teilnehmen, werden zum Erwerb einer Lizenz, einer Wertungskarte, eines Spielerpasses oder sonstiger Teilnahmeberechtigung an den jeweiligen Landesfachverband weitergegeben.

Die Daten der Bankverbindung der Mitglieder werden zum Zwecke des Beitragseinzugs an die Kreissparkasse München-Starnberg-Ebersberg weitergeleitet.

### 5. **Die Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung der Dauer:**

Die personenbezogenen Daten werden für die Dauer der Mitgliedschaft gespeichert.

Mit Beendigung der Mitgliedschaft werden die Datenkategorien gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen weitere zehn Jahre vorgehalten und dann gelöscht. In der Zeit zwischen Beendigung der Mitgliedschaft und der Löschung wird die Verarbeitung dieser Daten eingeschränkt.

Bestimmte Datenkategorien werden zum Zweck der Vereinschronik im Vereinsarchiv gespeichert. Hierbei handelt es sich um die Kategorien Vorname, Nachname, Zugehörigkeit zu einer Mannschaft, besondere sportliche Erfolge oder Ereignisse, an denen die betroffene Person mitgewirkt hat. Der Speicherung liegt ein berechtigtes Interesse des Vereins an der zeitgeschichtlichen Dokumentation von sportlichen Ereignissen und Erfolgen und der jeweiligen Zusammensetzung der Mannschaften zugrunde.

Alle Daten der übrigen Kategorien (z.B. Bankdaten, Anschrift, Kontaktdaten) werden mit Beendigung der Mitgliedschaft gelöscht.

### 6. **Der betroffenen Person stehen unter den in den Artikeln jeweils genannten Voraussetzungen die nachfolgenden Rechte zu:**

- das Recht auf Auskunft nach Artikel 15 DSGVO,
- das Recht auf Berichtigung nach Artikel 16 DSGVO,
- das Recht auf Löschung nach Artikel 17 DSGVO,
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 18 DSGVO,
- das Recht auf Datenübertragbarkeit nach Artikel 20 DSGVO,
- das Widerspruchsrecht nach Artikel 21 DSGVO,
- das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde nach Artikel 77 DSGVO
- das Recht, eine erteilte Einwilligung jederzeit widerrufen zu können, ohne dass die Recht-mäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung hierdurch berührt wird.

### 7. **Die Quelle, aus der die personenbezogenen Daten stammen:**

Die personenbezogenen Daten werden grundsätzlich im Rahmen des Erwerbs der Mitgliedschaft erhoben.

*Ende der Informationspflicht*